

开设账户申请书(法人专用)

APPLICATION FOR CORPORATE A/C OPENING



TO: MIZUHO BANK (CHINA) LTD.

致: 瑞穗银行(中国)有限公司

PLEASE FILL OUT THICK LINED BOXES IN BLOCK LETTERS AND MARK WITH WHERE PERTINENT 请填粗线框内的各栏并在相应的格子内以√符号表示

WE, A CORPORATION DULY ORGANIZED AND EXISTING UNDER THE LAWS OF THE PRC, UPON THE RESOLUTION OF OUR BOARD OF DIRECTORS OR OTHER SIMILAR DECISION-MAKING BODY, DESIRE TO OPEN ONE OR MORE ACCOUNTS IN OUR NAME. WE HEREBY AGREE TO "THE GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR BANKING SERVICES" PROVIDED TO US BY THE BANK IN ADDITION TO THE OTHER RELATED DOCUMENTS EXECUTED AND SUBMITTED TO THE BANK BY US, IN REGARD TO CERTAIN BANKING TRANSACTIONS INCLUDING BUT NOT LIMITED TO OPENING AND MAINTAINING ACCOUNTS. WE, AGREE THAT, TO COMPLY WITH ALL ANTI-MONEY LAUNDERING REGULATIONS INCLUDING ECONOMIC SANCTIONS UNDER MIZUHO BANK(CHINA)LTD. IN CASE OF VIOLATION, MIZUHO BANK(CHINA)LTD. HAS RIGHTS TO TERMINATE ALL BUSINESS WITH US, AND THE RESULTING FOR ANY ECONOMIC DISPUTE, ECONOMIC SANCTIONS, ASSET FREEZE AND ANY LEGAL LIABILITY SHALL BE BORNE BY US.

本公司作为按照中华人民共和国法律正式成立并存在的公司,依照我方董事会或其他相应的决策体的确认及授权,希望在贵行开设一个或多个实名账户。我方同意并遵守贵行的《银行服务一般条款》和其他由我方提交给贵行的包括开户、存款和其他银行业务的相关文本。本公司同意遵守瑞穗银行(中国)有限公司所有包括经济制裁在内的反洗钱相关规定,如有违背,瑞穗银行(中国)有限公司有权终止与本公司所有的业务关系,同时由此产生的任何经济纠纷、经济制裁、资产冻结以及任何法律责任,均由本公司承担。

WE, AGREE THAT, FOR THE PURPOSE OF CARRYING OUT BUSINESS, MIZUHO BANK (CHINA) LTD. MAY SHARE AMONG THE COMPANIES OF MIZUHO FINANCIAL GROUP ANY INFORMATION THAT BECOMES KNOWN TO IT IN THE COURSE OF TRANSACTIONS WITH US (SUCH INFORMATION REFERS TO ANY AND ALL MATERIALS AND INFORMATION PROVIDED BY US, EXCLUDING PERSONAL INFORMATION). UNLESS OTHERWISE STIPULATED BY LAW OR PRESCRIBED IN AGREEMENTS SIGNED WITH US, SUCH INFORMATION SHALL NOT BE DISCLOSED TO ANY THIRD PARTY OTHER THAN THE COMPANIES OF MIZUHO FINANCIAL GROUP.

本公司同意,以开展业务为目的,瑞穗银行(中国)有限公司可以将其与本公司开展相关交易过程中所获知的信息(指本公司提供的所有资料以及信息,不包括个人信息)在瑞穗金融集团各公司之间进行共享。除了法律规定或者与本公司另行签署的协议之外,该信息将不可以向瑞穗金融集团各公司以外的第三方披露。

同意: 不同意

Customer Name	English			
公司全称	中文			
Currency & Type of A/C 币种和账户类型			Legal Person/Authorized Signature/Seal	
Foreign Currency A/C 外币账户		RMB A/C 人民币账户		法定代表人/授权人签字/签章
Settlement 结算账户	<input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> JPY <input type="checkbox"/>	Basic <input type="checkbox"/> 基本账户	Name 姓名	
Settlement -Donate 捐赠账户(非营利性)	<input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> JPY <input type="checkbox"/>	General <input type="checkbox"/> 一般账户		
Capital 资本金账户	<input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> JPY <input type="checkbox"/>	Temporary <input type="checkbox"/> 临时账户	Title 职位	
Capital 资本项目结算账户	<input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> JPY <input type="checkbox"/>	Special <input type="checkbox"/> 专用账户		
Loan 国内外汇贷款账户	<input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> JPY <input type="checkbox"/>	NRA <input type="checkbox"/> 非居民账户	Signature/Seal 签字/签章	
Foreign Loan 外债账户	<input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> JPY <input type="checkbox"/>	Others <input type="checkbox"/> 其他		
Foreign Loan 境外放款账户	<input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> JPY <input type="checkbox"/>		Company's Seal 公章	
NRA 非居民账户	<input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> JPY <input type="checkbox"/>			
Others 其他	<input type="checkbox"/>			
瑞穗银行(中国)有限公司协助新建企业名录 <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 (请在方框内进行勾选)				
职位	姓名	手机	固定电话	
法定代表人/ 首席代表				
财务负责人*			*(如同时提交采集表,此行无需填写)	
本公司确认已收到《银行业务服务一般条款》并同意本申请书中的内容。 We hereby confirm that we have received "the General Terms and Conditions for Banking Services" and agree to all the contents therein as well as in this Application.				
日期: 年 月 日				

BANK USE ONLY 银行专用								账户开立电话确认			
								确认人		签章	
								确认时间			
								APPR.	CHECKED	MADE	开户日期
客户方	银行方	银行方	日期/时间	客户方	银行方	银行方	日期/时间	VERIFIED	业务科		
									年 月 日		
									(24/6) (1/1)		